

Art. 3. De duur van de per uur getarifeerde prestatie is gelijk aan de tijd die verlopen is tussen het uur van het vertrek uit de brandweerkazerne en het uur van terugkeer in die kazerne.

Iedere prestatie wordt minimum voor één uur aangerekend en elk begonnen uur wordt volledig aangerekend.

Art. 4. De bedragen werden vastgesteld rekening houdend met de index van de consumptieprijs (111,00 %). Ze zullen jaarlijks worden geïndexeerd.

Art. 5. De retributie is verschuldigd door de natuurlijke of rechtspersoon, de openbare of prive onderneming, de openbare dienst, de nationale, provinciale, regionale of gemeentelijke overheid, ten voordele van wie of door de schuld van wie de tussenkomst van de dienst gevraagd wordt.

Art. 6.

6.1. De retributie is betaalbaar binnen twee maanden na de toezending van de factuur. Bij gebrek aan betaling binnen deze termijn brengen de verschuldigde sommen, zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling, een nalatighedsintrest op, berekend volgens de wettelijke intrestvoet.

6.2. Als waarborg voor de uitvoering van de prestatie kan een consignatie geëist worden.

6.3. Bij niet betaling op de in de factuur of het betalingsbericht aangegeven vervaldag wordt, zonder voorafgaande ingebrekestelling, intrest aangerekend volgens de wettelijke intrestvoet.

Bovendien wordt een bedrag ten belope van 15 % van de op de vervaldag verschuldigde bedragen aangerekend als vaste vergoeding voor administratiekosten. Deze vergoeding bedraagt minimum 3 000 F.

Brussel, 31 januari 1992.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

De Minister-Voorzitter,
Ch. PIQUE

De Minister van Financiën,
Begroting, Openbaar Amt
en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp,
V. ANCIAUX

Art. 3. La durée de la prestation tarifée à l'heure est égale au temps qui s'est écoulé entre l'heure de départ de la caserne et l'heure de rentrée à cette caserne.

Toute prestation est facturée une heure minimum et toute heure entamée est intégralement facturée.

Art. 4. Les montants étaient fixés tenant compte de l'index des prix de consommation (111,00 %). Ils seront indexés annuellement.

Art. 5. La redevance est due par la personne physique ou morale, par l'entreprise privée ou publique, par le service public, par l'autorité nationale, provinciale, régionale ou communale au profit de qui, ou par la faute de qui, le service est demandé.

Art. 6.

6.1. La redevance est payable dans les deux mois de l'envoi de la facture. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives de l'intérêt de retard calculé au taux de l'intérêt légal, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.

6.2. Une consignation à titre de garantie peut être exigée préalablement à l'accomplissement de la prestation.

6.3. En cas de non-paiement à la date d'échéance indiquée sur la facture ou l'avis de paiement, il sera porté en compte un intérêt calculé au taux de l'intérêt légal, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.

Il sera en outre porté en compte, une somme égale à 15 % des montants dus à la date d'échéance à titre de participation forfaitaire dans les frais administratifs. Le montant minimum de cette participation sera en tout état de cause de 3 000 F.

Bruxelles, le 31 janvier 1992.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,
Ch. PIQUE

Le Ministre des Finances,
du Budget, de la Fonction publique
et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat pour la Région de Bruxelles-Capitale
compétent pour le service d'Incendie et l'Aide médicale urgente,
V. ANCIAUX

N. 02 — 1023

31 JANUARI 1992. — Besluit tot goedkeuring van het tarief voor ziekenwagenvervoer dat niet onder de toepassing van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening valt

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, die de bevoegdheden van het College van de Agglomeratie uitoefent, op grond van artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen,

Gelet op artikel 108ter, § 2 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd door de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, die in werking getreden is op 31 december 1991 bij beslissing van de Executieve van 19 december 1991;

Gelet op artikel 51, § 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Overwegende dat het Ministerie van Volksgezondheid aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp jaarlijks een aanpassing laat worden van het eenheidstarief voor de prestaties per ziekenwagen die onder de toepassing van bovengenoemde wet van 8 juli 1964 vallen, overeenkomstig zijn omzendbrief van 20 december 1973, ref. 900/AMB/7/1371;

Overwegende dat het vervoer van zieken of gekwetsten die zich niet op de openbare weg of in een openbare plaats bevinden, niet valt onder de bepalingen van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening;

F. 02 — 1023

31 JANVIER 1992. — Arrêté portant approbation du tarif de l'aide médicale urgente pour les transports en ambulance ne ressortissant pas sous la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, exerçant les attributions du Collège d'Agglomération, en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises,

Vu l'article 108ter, § 2 de la Constitution;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 organisant le Service d'Incendie et d'Aide médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, qui est entrée en vigueur en date du 31 décembre 1991 par arrêté de l'Exécutif du 19 décembre 1991;

Vu l'article 51, § 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Considérant que le Ministère de la Santé publique transmet chaque année au Service d'Incendie et d'aide médicale urgente de Bruxelles-Capitale une adaptation du tarif unifié des prestations d'ambulance qui ressortissent sous l'application de la loi du 8 juillet 1964 précitée, conformément à sa circulaire du 20 décembre 1973, réf. 900/AMB/7/1371;

Attendu que le transport de personnes malades ou blessées hors de la voie publique ou d'un lieu public ne ressort pas sous le coût des prescriptions de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente;

Overwegende dat de werkelijke kostprijs voor het vervoer per ziekenwagen van zieken of gekwetsten die zich niet op de openbare weg of in een openbare plaats bevinden niet gedekt wordt door de bedragen van het door het Ministerie van Volksgezondheid opgelegd tarief voor ziekenwagenvervoer dat onder de toepassing van de bovengenoemde wet van 8 juli 1964 valt;

Overwegende dat taalrijke debiteuren nalaten de retributie te betalen binnen de gestelde termijn;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, bij ontbrekende betalingen, verplicht is aanmaningen naar de debiteuren te sturen;

Overwegende dat het gerechtvaardigd en noodzakelijk is die kosten althans gedeeltelijk terug te vorderen en nalatigheidstresten te eisen van diegenen die er de oorzaak van zijn;

Op voorstel van de Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 108ter, § 2 van de Grondwet.

Art. 2. Vanaf 1 januari 1992, geeft het vervoer van materieel voor medisch gebruik en het ziekenwagenvervoer dat niet onder de toepassing valt van de wet van 8 juli 1964, houdende organisatie van de dringende geneeskundige hulpverlening ten behoeve van de personen die zich op de openbare weg of in een openbare plaats bevinden en van wie de gezondheidstoestand, in gevolge ongeval of ziekte, onmiddellijke verzorging vereist, aanleiding tot het betalen van de in artikelen 3 en 4 vermelde retributies aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Art. 3. De in artikel 2 bedoelde retributies zijn gelijk aan de som van de hieronder vermelde bedragen :

- 3.1. Vervoer van personen per zie kenwagen zonder geneesheer (forfaitair per rit, plus kilometerprijs vanaf de 10e km, met tariefwijziging vanaf de 20e km) :
- | | |
|-----------------------|-------|
| forfait per rit | 1 875 |
| + kilometerprijs | |
| vanaf de 10e km | 90 |
| vanaf de 20e km | 75 |
- 3.2. Vervoer van personen per ziekenwagen met geneesheer, de zgn. reanomatiewagen (forfait per rit, plus kilometerprijs vanaf de 10e km, met tariefwijziging vanaf de 20e km) :
- | | |
|-----------------------|-------|
| forfait per rit | 2 475 |
| + kilometerprijs | |
| vanaf de 10e km | 120 |
| vanaf de 20e km | 95 |
- 3.3. Vervoer van materieel voor medisch gebruik (forfait per rit, plus kilometerprijs vanaf de 10e km, met tariefwijziging vanaf de 20e km) :
- | | |
|-----------------------|-------|
| forfait per rit | 1 000 |
| + kilometerprijs | |
| vanaf de 10e km | 50 |
| vanaf de 20e km | 40 |
| supplement | 1 700 |

Art. 4. De bedragen werden vastgesteld rekening houdend met de index van de consumptieprijzen (111,09 %). Ze zullen jaarlijks worden geïndexeerd.

Art. 5. De retributie is verschuldigd door de natuurlijke persoon of personen, die vervoerd werden of ten voordelen van wie het vervoer gedaan werd onder de voorwaarden opgenomen in artikel 2 of hun rechthebbenden.

Art. 6. :

- 6.1. De retributie is betaalbaar binnen twee maanden na de toezending van de factuur. Bij gebrek aan betaling binnen deze termijn brengen de verschuldigde sommen, zonder voorafgaandelijke ingebrekestelling, een nalatigheidstrest op, berekend volgens de wettelijke intrestvoet.
- 6.2. De retributie moet betaald worden binnen de twee maanden na de datum van opstelling van de factuur.
- 6.3. Bij niet-betaling op de in de factuur aangegeven vervalddag wordt zonder voorafgaande ingebrekestelling intrest aangerekend volgens de wettelijke intrestvoet.

Attendu que le coût réel des transports en ambulance de personnes malades ou blessées hors de la voie publique ou d'un lieu public n'est pas couvert par les montants du tarif imposé par le Ministère de la Santé publique pour les transports d'ambulance ressortissant sous l'application de la loi du 8 juillet 1964 précitée;

Considérant que de nombreux redevables négligent d'acquitter leur redevance dans le délai fixé;

Considérant que l'absence de paiement oblige le Service d'Incendie et l'aide médicale urgente à adresser des rappels aux redevables;

Considérant qu'il est justifié et nécessaire de recouvrer au moins une partie de ces frais auprès de ceux qui les occasionnent et de leur réclamer des intérêts de retard;

Sur proposition du Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'Incendie et d'aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 108ter, § 2 de la Constitution.

Art. 2. A partir du 1er janvier 1992, les transports de matériel à usage médical et les transports en ambulance qui ne ressortissent pas sous l'application de la loi du 8 juillet 1964, organisant l'aide médicale urgente aux personnes se trouvant sur la voie publique ou dans un lieu public et dont l'état de santé, par suite d'accident ou de maladie requiert des soins immédiats, donnent lieu au paiement au profit du Service d'Incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, des redevances établies aux articles 3 et 4.

Art. 3. Les redevances mentionnées à l'article 2 sont égales à la somme des montants ci-dessous :

- 3.1. Transport de personnes en ambulance non médicalisée (forfait par course plus coût au km., à partir du 10e km, avec changement de tarif au 20e km) :
- | | |
|--------------------------|-------|
| forfait/course | 1 875 |
| + coût au km | |
| à partir du 10e km | 90 |
| à partir du 20e km | 75 |
- 3.2. Transport de personnes en ambulance médicalisée dite ambulance de réanimation (forfait par course plus coût au km, à partir du 10e km avec changement de tarif au 20e km) :
- | | |
|--------------------------|-------|
| forfait/course | 2 475 |
| + coût au km | |
| à partir du 10e km | 120 |
| à partir du 20e km | 95 |
- 3.3. Transport de matériel à usage médical (forfait par course plus coût au km à partir du 10e km avec changement de tarif au 20e km) :
- | | |
|--------------------------|-------|
| forfait/course | 1 000 |
| + coût au km | |
| à partir du 10e km | 50 |
| à partir du 20e km | 40 |
| supplément | 1 700 |

Art. 4. Les montants étaient fixés tenant compte de l'index des prix de consommation (111,09 %). Ils seront indexés annuellement.

Art. 5. La redevance est due par la ou les personnes physiques ou les ayants droits, qui ont été transportées ou au profit de qui le transport a été effectué dans les conditions reprises à l'article 2.

Art. 6. :

- 6.1. La redevance est payable dans les deux mois de l'envoi de la facture. A défaut de paiement dans ce délai, les sommes dues sont productives de l'intérêt de retard calculé aux taux de l'intérêt légal, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.
- 6.2. La redevance est à payer dans les deux mois suivant l'établissement de la facture.
- 6.3. En cas de non-paiement à la date d'échéance indiquée sur la facture ou l'avis de paiement, il sera porté en compte un intérêt calculé aux taux de l'intérêt légal, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.

Bovendien wordt een bedrag ten belope van 15 % van de op de vervaldag verschuldigde bedragen aangerekend als vaste vergoeding voor administratiekosten.

Brussel, 31 januari 1992.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,
bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp,
V. ANCIAUX

Il sera, en outre, porté en compte, une somme égale à 15 % des montants dus à la date d'échéance à titre de participation forfaitaire dans les frais administratifs.

Bruxelles, le 31 janvier 1992.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat pour la Région de Bruxelles-Capitale,
compétent pour le Service d'Incendie et d'aide médicale urgente,
V. ANCIAUX

N. 92 — 1024

31 JANUARI 1992. — Besluit houdende vaststelling van de verschuldigde retributies als tegenprestaties voor de door de Brandweerdienst verrichte opdrachten van brandpreventie

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, die de bevoegdheden van het College van de Agglomeratie uitoefent, op grond van artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen,

Gelet op artikel 108 *ter*, § 2 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd door de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, die in werking getreden is op 31 december 1991 bij beslissing van de Executieve van 19 december 1991;

Gelet op artikel 51, § 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 november 1987 houdende voor de vreedstijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand, inzonderheid artikel 22 dat de brandweer oplegt de toepassing der in de wetten en verordeningen voorgeschreven maatregelen ter voorkoming van brand na te gaan;

Overwegende dat taarrijke debiteuren nalaten de retributie te betalen binnen de gestelde termijn;

Overwegende dat de Brandweerdienst, bij ontbrekende betalingen, verplicht is aanmaningen naar de debiteuren te sturen;

Overwegende dat het gerechtvaardigd en noodzakelijk is die kosten althans gedeeltelijk terug te vorderen van diegenen die er de oorzaak van zijn en hen de nalatigheidsintresten aan te rekenen;

Op voorstel van de Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 108 *ter*, § 2 van de Grondwet.

Art. 2. Vanaf 1 januari 1992 geven de in de artikelen 3 en 4 opgesomde opdrachten van brandpreventie aanleiding tot het betalen vade in die artikelen vermelde retributies aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp.

Art. 3. Het nazicht van bouwvergunningen en plannen van nieuwe constructies omvat een studie op plan, de opstelling van een verslag met de te treffen maatregelen en een inspectie van de goede uitvoering van die maatregelen met opstelling van een verslag op het einde der werken en geeft aanleiding tot het betalen van de vermelde retributie.

Indien de inspectie van de goede uitvoering der preventie maatregelen negatief uitvalt, zal elke bijkomende controle leiden tot een nieuwe toepassing van de vastgestelde retributie.

F. 92 — 1024

31 JANVIER 1992. — Arrêté fixant les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le Service d'Incendie

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, exerçant les attributions du Collège d'Agglomération, en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises,

Vu l'article 108 *ter*, § 2 de la Constitution;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 organisant le Service d'incendie et d'Aide médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, qui est entrée en vigueur en date du 31 décembre 1991 par arrêté de l'Exécutif du 19 décembre 1991;

Vu l'arrêté 51, § 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l'arrêté royal du 8 novembre 1987 portant organisation, en temps de paix, des services communaux et régionaux d'incendie et de coordination des secours en cas d'incendie, notamment son article 22 qui impose au service d'incendie de procéder à la vérification de l'application des mesures de prévention contre l'incendie prévues par les lois et règlements;

Considérant que de nombreux redevables négligent de payer leur redevance dans le délai fixé;

Considérant que l'absence de paiement oblige les Services d'incendie à adresser des rappels aux redevables;

Considérant qu'il est légitime et nécessaire de recouvrer au moins une partie de ces frais auprès de ceux qui les occasionnent et de leur réclamer des intérêts de retard;

Sur proposition du Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'incendie et l'Aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 108 *ter*, § 2 de la Constitution.

Art. 2. A partir du 1er janvier 1992, les missions de prévention d'incendie, comme énumérés aux articles 3 et 4, donnent lieu au paiement des redevances au Service d'incendie et d'Aide médicale urgente établies dans ces articles.

Art. 3. L'examen des permis de bâtir et des plans de nouvelles constructions donne lieu au paiement des redevances suivantes, qui couvrent l'examen des plans, l'établissement d'un rapport concernant les mesures à prendre et un contrôle de la bonne exécution de ces mesures avec établissement d'un rapport à la fin des travaux.

Si le contrôle de la bonne exécution des mesures de prévention s'est révélé négatif, tout contrôle supplémentaire fera l'objet d'une redevance déterminée.